

# hiztegitxoak.eu

KRIOLU(CABOVERDEKOKREOLERA)

EUSKARA



|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| <b>DIAS DI SIMANA</b> | ASTEKO EGUNAK |
| <b>Sigunda Fera</b>   | Astelehena    |
| <b>Tersa Fera</b>     | Asteartea     |
| <b>Kuarta Fera</b>    | Asteazkena    |
| <b>Kinta Fera</b>     | Osteguna      |
| <b>Sesta Fera</b>     | Ostirala      |
| <b>Sábadu</b>         | Larunbata     |
| <b>Dia Domingu</b>    | Igandea       |
| <b>MES</b>            | HILABETEAk    |
| <b>Janeru</b>         | Urtarrila     |
| <b>Febrero</b>        | Otsaila       |
| <b>Marsu</b>          | Martxoa       |
| <b>Abril</b>          | Apirila       |
| <b>Maiu</b>           | Maiatza       |
| <b>Junhu</b>          | Ekaina        |
| <b>Julhu</b>          | Uztaila       |
| <b>Agostu</b>         | Abuztua       |
| <b>Setenbru</b>       | Iraila        |
| <b>Otubru</b>         | Urria         |
| <b>Novenbru</b>       | Azaroa        |
| <b>Dizenbru</b>       | abendua       |

|                      |          |
|----------------------|----------|
| <b>STASON DI ANU</b> | URTAROAK |
|----------------------|----------|

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>Oi / e modi !</b>                                  | kaixo                       |
| <b>Bon dia!</b>                                       | Egun on!                    |
| <b>Boa tardi!</b>                                     | Arratsalde on!              |
| <b>Bo noiti!</b>                                      | Gabon!                      |
| <b>Durmi dretu / Bo noiti!</b>                        | Ondo lo egin!               |
| <b>Txau! / Ti dípos!</b>                              | Agur!                       |
| <b>Ti logul!</b>                                      | Gero arte!                  |
| <b>Pur favor...</b>                                   | Mesedezá!                   |
| <b>Obrigadu</b>                                       | Eskerrikasko!               |
| <b>Sin / Nau</b>                                      | Bai/ Ez                     |
| <b>Tudu dretu?/ Modi ki bu sta?</b>                   | Zer moduz?                  |
| <b>Ben</b>  | Ondo!                       |
| <b>Mutu ben</b>                                       | Oso ondo!                   |
| <b>Mal</b>  | Gaizki!                     |
| <b>Mas o menus</b>                                    | Erdipurdi!                  |
| <b>Ami e Antton</b>                                   | Ni Antton naiz.             |
| <b>Modi ki bu txoma?</b>                              | Zein da zure izena?         |
| <b>Nha nomi e Maitane.</b>                            | Nire izena Maitane da       |
| <b>Ki idadi bu ten?/ Kantu anu ki bu ten?</b>         | Zenbat urte dituz?          |
| <b>N ten 28 anu, y bo?</b>                            | Nik 28 urte ditut. Eta zuk? |
| <b>Bo e d' undi?</b>                                  | Nongoa zara?                |
| <b>Ami / mi e di Basouri.</b>                         | Ni Basaurikoa naiz.         |
| <b>Buba e di Senegal.</b>                             | Buba Senegalekoa da.        |
| <b>Undi bu ta mora?</b>                               | Non bizi zara?              |
| <b>N ta mora na Aretxabaleta</b>                      | Ni Aretxabaletan bizi naiz. |
| <b>Nha armun / irmon ta mora na Elgeta?</b>           | Nire anaia Elgetan bizi da. |
| <b>Bu ta papia basku?</b>                             | Badakizu euskaraz?          |
| <b>Sin, un poku (-inhu)</b>                           | Bai, pixka bat!             |
| <b>Poku, N sta studa</b>                              | Gutxi, ikasten ari naiz.    |
| <b>Undi biblioteka ta fika?/ Undi k'e biblioteka?</b> | Non dago liburategia?       |
| <b>Na ladu di Prefetura</b>                           | Udaletxearen ondoan.        |

|                  |            |
|------------------|------------|
| <b>Invernu</b>   | Negua      |
| <b>Primavera</b> | Udaberria  |
| <b>Veron</b>     | Uda        |
| <b>Otonu</b>     | Udazkena   |
| <b>Numeru</b>    | ZENBAKIAK  |
| <b>un</b>        | Bat        |
| <b>dos</b>       | Bi         |
| <b>tres</b>      | Hiru       |
| <b>kuátu</b>     | Lau        |
| <b>sinku</b>     | Bost       |
| <b>saís</b>      | Sei        |
| <b>séti</b>      | Zazpi      |
| <b>oitu</b>      | Zortzi     |
| <b>novi</b>      | Bederatzi  |
| <b>dez</b>       | Hamar      |
| <b>onzi</b>      | Hamaika    |
| <b>duzi</b>      | Hamabi     |
| <b>trezi</b>     | Hamahiru   |
| <b>katorzi</b>   | Hamalau    |
| <b>kinzi</b>     | Hamabost   |
| <b>dizasais</b>  | Hamasei    |
| <b>dizaseti</b>  | Hamazazpi  |
| <b>dizoitu</b>   | Hamazortzi |
| <b>dizanovi</b>  | Hemeretzi  |
| <b>vinti</b>     | hogei      |

|  |                 |
|--|-----------------|
| <b>Undi Kasa banhu ta fika? / Undi k'e kasa banhu?</b> | ¿Muna?          |
| <b>Tudu retu</b>                                       | Dana zuzen      |
| <b>Pa ndreta</b>                                       | Eskuman         |
| <b>Pa skerda</b>                                       | Ezkerrean       |
| <b>Riba</b>  | Goian           |
| <b>Baxu</b>  | Behean          |
| <b>Traz</b>  | Atzean          |
| <b>Frenti</b>  | Aurrean         |
| <b>Bar/ Taberna</b>                                    | Taberna         |
| <b>Sogri</b>   | Harategia       |
| <b>Pexaria</b>   | Arrandegia      |
| <b>Livraria</b>  | Liburu denda    |
| <b>Tribunal</b>  | Epaitegia       |
| <b>Postu di saudi</b>                                  | Anbulatorioa    |
| <b>Asosiasion di idioma basku</b>                      | Euskara elkarte |
| <b>Kasa di kultura</b>                                 | Kultur etxea    |
| <b>Sinema</b>  | Zinema          |
| <b>Kasa / Sentru di juventudi</b>                      | Gaztetxea       |
| <b>Kasa di brinkedu / brinkadera</b>                   | Ludoteka        |
| <b>Diskoteka</b>                                       | Dantzalekua     |
| <b>Igreja</b>  | Eliza           |
| <b>Meskita</b>   | Meskita         |
| <b>Hoxi</b>  | Gaur            |
| <b>Onti</b>  | Atzo            |
| <b>Manhan</b>  | Bihar           |
| <b>Gosi</b>  | Orain           |
| <b>Antis</b>   | Lehen           |
| <b>Dipos</b>   | Gero            |
| <b>Bunitu</b>  | Politik, eder   |

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| <b>vinti un</b>         | Hogeita bat                |
| <b>vinti dos</b>        | Hogeita bi                 |
| <b>vinti tres</b>       | Hogeita hiru               |
| <b>....</b>             | á€!                        |
| <b>trinta</b>           | Hogeita hamar              |
| <b>trinti un</b>        | Hogeita hamaika            |
| <b>trinti dos</b>       | Hogeita hamabi             |
| <b>trinti kuatu</b>     | Hogeita hamalau            |
| <b>...</b>              | á€!                        |
| <b>korenta</b>          | Berrogei                   |
| <b>sinkuenta</b>        | Berrogeita hamar           |
| <b>sasenta</b>          | Hirurogei                  |
| <b>satenta</b>          | Hirurogeita hamar          |
| <b>oitenta</b>          | Laurogei                   |
| <b>noventa</b>          | Laurogeita hamar           |
| <b>sen</b>              | Ehun                       |
| <b>sent-y-un</b>        | Ehun eta bat               |
| <b>sent-y-onzi</b>      | Ehun eta hamaika           |
| <b>sent-y-sinkuenta</b> | Ehun eta berrogeita hamabi |
| <b>SER</b>              | IZAN                       |
| <b>Ami e</b>            | Ni naiz                    |
| <b>Abo / Bo e</b>       | Zu zara                    |
| <b>El e</b>             | bera da                    |
| <b>Anos / Nos e</b>     | Gu gara                    |
| <b>Anhos / Nhos e</b>   | Zuek zarete                |
| <b>Es e</b>             | Haiek dira                 |

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| <b>Feu</b>              | Itsusi, zatar |
| <b>Doxi / Dosi</b>      | Goxo          |
| <b>Sedu</b>             | Goiz          |
| <b>Tardi</b>            | Berandu       |
| <b>Fasil</b>            | Erraza        |
| <b>Difisil</b>          | Zaila         |
| <b>Grandi</b>           | Handi         |
| <b>Pikinoti</b>         | Txiki         |
| <b>Bedju</b>            | Zahar         |
| <b>Joven</b>            | Gazte         |
| <b>Txeu</b>             | Asko          |
| <b>Poku</b>             | Gutxi         |
| <b>Un poku</b>          | Pixka bat     |
| <b>Abertu</b>           | Zabalik       |
| <b>Fitxadu</b>          | Itxita        |
| <b>Divagar/ na masu</b> | Poliki        |
| <b>Rapidu/ Faxi</b>     | Azkar         |
| <b>KORIS</b>            | KOLOREAK      |
| <b>Pretu</b>            | Beltza        |
| <b>Branku</b>           | Zuria         |
| <b>Amarelu</b>          | Horia         |
| <b>Burmedju</b>         | Gorria        |
| <b>Laranjadu</b>        | Laranja       |
| <b>Azul</b>             | Urdina        |
| <b>Verdi</b>            | Berdea        |
| <b>Kastánhu</b>         | Marroia       |
| <b>Roxu</b>             | Morea         |
| <b>Kor di roza</b>      | Arrosa        |

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| <b>TEN</b>                  | UKAN/EDUKI           |
| <b>N ten</b>                | Nik dut / daukat     |
| <b>Bu ten</b>               | zuk duzu/ daukazu    |
| <b>E / El ten</b>           | Hark du/ dauka       |
| <b>Nu ten</b>               | Guk dugu/ daukagu    |
| <b>Nhos ten</b>             | Zuek duzue/ daukazue |
| <b>Es ten</b>               | Haiek dute/ daukate  |
| <b>Kenha ki? / Ken ki ?</b> | NOR?                 |
| <b>Kuze?</b>                | ZER?                 |
| <b>Pa kenha?</b>            | NORI?                |
| <b>Di kenha?</b>            | NOREN?               |
| <b>Ku kenha?</b>            | NOREKIN?             |
| <b>Undi?</b>                | NON?                 |
| <b>Di undi?</b>             | NONGO?               |
| <b>Di undi?</b>             | NONDIK?              |
| <b>Pa undi?</b>             | NORA?                |
| <b>Pamodi?</b>              | ZERGATIK?            |
| <b>Ki tenpu? / Ki ora?</b>  | NOIZ?                |
| <b>Kantu?</b>               | ZENBAT?              |
| <b>Modi?</b>                | NOLA?                |
| <b>Ki tipu?</b>             | NOLAKO(a)?           |
| <b>Nha / Dimeu</b>          | NIRE(a)              |